

شروط و قوانين عامة للتعامل مع الزبون

شروط عامة

تخضع الخدمات التي تقدمها شركة السهلي للترجمة والوساطة، التي يقع مكتبها المسجل في Dascottelei 133, 2100 Deurne، حصريا للشروط والأحكام العامة لشركتنا، والتي يتم ذكرها أيضا على الموقع الإلكتروني www.sahli-translation-mediation.be. لا تنطبق الشروط والأحكام العامة للعميل و / أو الشخص الذي يطلب الطلب أو أي شروط وأحكام عامة أخرى في الطلبات أو نماذج الطلبات أو غيرها ، باستثناء اتفاق كتابي صريح بين الطرفين.

ترتيب

يتم طلب الخدمات كتابيا عن طريق إرسال نموذج طلب أو عرض أسعار موقع عن طريق whatsapp أو عن طريق البريد أو الفاكس أو البريد الإلكتروني أو في المكتب. ومع ذلك، ستطلب منك شركة السهلي للترجمة والوساطة في جميع الأوقات، وربما في مرحلة لاحقة، تسليم نموذج الطلب الأصلي الموقع بنفسك. يجب تأكيد الطلبات عبر الهاتف كتابيا في غضون 24 ساعة، إذا كان اليوم التالي هو يوم عمل، وإلا اعتبار الطلب غير مقدم. من خلال تقديم طلب، يوافق العميل و / أو العميل على الشروط والأحكام العامة لخدمات الترجمة السهلة. لا يمكننا أن نتحمل المسؤولية عن البيان غير الكامل أو غير الصحيح من قبل العميل و / أو الشخص الذي يطلب بيانات الفواتير أو البيانات الأخرى ذات الصلة بالمهمة. يجب الإعلان عن الرغبات الخاصة المتعلقة بالتهجئة والتخطيط والتنسيق والتقنين والتعديلات والأبوستيل وما إلى ذلك كتابيا مقدما (أي عند التوقيع على نموذج عرض الأسعار)، وإلا فإن العميل / العميل سيدفع 50.00 يورو / ساعة (بحد أدنى 1 ساعة في كل مرة). بمجرد توقيع نموذج الطلب، بغض النظر عن حقيقة أن العميل و / أو العميل ينتازل عن الطلب لأي سبب من الأسباب، لا يمكنه عدم الدفع. يمكن مراجعة أسعار مهام الترجمة التحريرية والشفهية سنويا (أو في أي وقت آخر) اعتمادا على تقلبات السوق. شركة الساحلي للترجمة والوساطة غير ملزمة بالإبلاغ عن هذه التغييرات. لذلك، فقط المبلغ الموجود في نموذج الطلب هو الحالي والمزمع بعد التوقيع. بالنسبة لجميع المهام التي تتجاوز المبلغ الإجمالي البالغ 250.00 يورو (ضريبة القيمة المضافة)، يلتزم العميل و / أو العميل بدفع سلفة لا تقل عن 10% مقدما. يتعهد العميل و / أو العميل بدفع جميع المبالغ التي لا تتجاوز 250.00 يورو (ضريبة القيمة المضافة) في المكتب عند تحصيل / تسليم الخدمة المطلوبة. علاوة على ذلك، بغض النظر عن مبلغ المبلغ، قد تقرر شركة السهلي للترجمة والوساطة دفع جميع المبالغ في المكتب ونقدا إذا رأت أن العميل / العميل لا يقدم ضمانات كافية للدفع. عندما يتم جمع الترجمة / المهمة، يوقع العميل / العميل على الاستلام. إذا لم يتم استلام الطلب المدفوع في الوقت المحدد (راجع تاريخ استلام عرض الأسعار)، فستقوم شركة السهلي للترجمة والوساطة بتحويله إلى العميل عن طريق الإرجاع بعد أسبوعين من تاريخ التسليم، دون تحمل المسؤولية في حالة عدم الاستلام أو التأخر في الاستلام.

الترجمة الكتابية

يتم توفير المواد المطلوبة لأعمال الترجمة من قبل العميل إلى شركة السهلي للترجمة والوساطة على نفقته الخاصة. تتحمل شركة السهلي للترجمة والوساطة تكاليف تسليم أو إعادة الترجمة والمواد المذكورة أعلاه إلى العميل، بقدر ما ينطوي ذلك على استخدام البريد الإلكتروني أو الفاكس أو الخدمات البريدية العادية؛ بالنسبة للخدمات البريدية الخاصة، سيتم فرض رسوم. لكل ترجمة، تعتبر الكلمات والتعابير والإملاء للقواميس المعترف بها صحيحة من قبل شركة السهلي للترجمة والوساطة. ومع ذلك، يجوز للعميل إبلاغ شركة السهلي للترجمة والوساطة مسبقا بتفضيله للتهجئة أو الاختيار الدقيق للكلمات، إذا لزم الأمر على أساس وثائق رسمية أخرى. قبل أو أثناء تنفيذ الاتفاقية، سيقوم العميل بتزويد شركة السهلي للترجمة والوساطة بجميع المعلومات اللازمة للأداء السليم للخدمات المطلوبة. وإذا كان النص يتضمن اختصارات داخلية محددة، يرجى من السلطة المتعاقدة أن تبين معناها. تتم جميع الترجمات في ظل السرية المهنية، ما لم يمنح العميل إذننا كتابيا للخروج عن ذلك. لن يقوم العميل و/أو العميل تحت أي ظرف من الظروف بالاتصال بالترجم مباشرة. في حالة إنهاء المهمة من جانب واحد، سيكون العميل مدينا برسوم لشركة السهلي للترجمة والوساطة. يتكون هذا التعويض من تعويض عن الخدمات المقدمة بالفعل وفقا لأسعار شركة الساحلي للترجمة والوساطة وتعويض ثابت يعادل 25% من السعر المتفق عليه، بشرط إثبات حدوث ضرر أكبر. تتعهد شركة السهلي للترجمة والوساطة بتخزين الملفات الرقمية المتعلقة بجميع مهام الترجمة (النصوص المصدر والترجمات) على خوادمها لمدة خمس سنوات. بعد ذلك، تتولى شركة الساحلي للترجمة والوساطة الحق في حذف هذه الملفات الرقمية.

الترجمة الشفوية

يتم تخصيص أتعاب المترجمين الفوريين في الميزانية بالساعة أو نصف يوم أو يوم كامل. تختلف الأسعار حسب اللغة ، ولكن أيضا حسب مكان وجود خدمة الترجمة الفورية. لا تشمل الرسوم ضريبة القيمة المضافة ونفقات السفر والوجبات. إذا كانت مهمة الترجمة الفورية تتكون من عدة أيام ، يكون العميل مسؤولا عن حجز غرف الفندق للمترجمين الفوريين والفنيين. إذا لم يكن الأمر كذلك، سيتم فرض تكلفة إضافية بنسبة 15% من تكلفة الفندق. إذا اضطر المترجم إلى السفر والمبيت في مهمة ترجمة فورية ، فرض بدل يومي قدره 25.00 يورو (ضريبة القيمة المضافة) لكل مترجم. يتم تطبيق البدلات اليومية إذا لم يتم توفير الوجبات أو لم يتم توفيرها بالكامل من قبل العميل.

إذا اضطر المترجمون الفوريون إلى القيام برحلة طويلة خارج ساعات العمل (9:00 صباحا - 6:00 مساء) ، فقد يتم فرض رسوم إضافية متغيرة كتعويض سفر. يتعهد العميل و / أو العميل أيضا بتقديم:

- وجبة للمترجم الفوري و / أو الفني إذا استمرت المهمة أكثر من 3 ساعات ؛

- غرفة مزودة بتركيبات كهربائية أساسية تفي بالمعايير ذات الصلة وبها مأخذ كافية بجهد 220 فولت مع التآريض وتوزيع مستقبلات الأشعة تحت الحمراء وسماعات الرأس بين المشاركين والعودة والتخزين في الحالات ؛

- مساحة كافية للمركز الفني ومقصورات الترجمة الفورية. عادة ما يتم تسليم وتركيب المواد في اليوم السابق. الغرفة متاحة من اليوم السابق للحدث ويتم تسخينها بدرجة كافية خلال الفترة بأكملها. لن يقوم العميل و / أو العميل تحت أي ظرف من الظروف بالاتصال بالمترجم (المترجمين) مباشرة. يتصل العميل و / أو العميل دائما بالشخص المسؤول عن الاتصال بشركة السهلي للترجمة والوساطة أو الفني الموجود في الموقع. السرقة أو تلف المواد المسلمة من البناء إلى تفكيك التركيب بالكامل على حساب العميل و / أو العميل.

يتم تحديد مكافأة مهمة الترجمة الفورية، في وقت الطلب، وفقا لعدد الساعات المطلوبة، والإعداد، والموقع، والعميل، وما إلى ذلك. يمكن أن تتراوح الرسوم بين 55.00 يورو و 125.00 يورو في الساعة. يمكن فهرسة الرسوم سنويا. الاقتباس الحالي لعام 2022.

يتم فرض رسوم على نفقات السفر ، بقيمة 0.58 سنت يورو لكل كيلومتر ، ذهابا وإيابا ، ويمكن أيضا فهرسة هذا البديل سنويا.

قد يتم فرض رسوم إضافية، سواء بالنسبة لرسوم مهمة الترجمة الشفوية نفسها أو لنفقات السفر، إذا تم تنفيذ مهمة الترجمة الشفوية خارج ساعات العمل، على النحو التالي:

- في أيام الأسبوع بين الساعة 20:00 و 08:00 = +50%

- يوم السبت بين الساعة 08:00 و 20:00 = +50%

- يوم الأحد بين الساعة 08:00 و 20:00 = +100%

- الجمعة والسبت والأحد بين الساعة 20:00 و 08:00 = +100%

شرط الإلغاء هو طلب خطي ومسجل إلى شركة السهلي للترجمة والوساطة، مع مراعاة القيود التالية:

* الطلبات التي يتم إلغاؤها بين 15 و 10 أيام عمل قبل بدايتها سيتم إصدار فاتورة بها بنسبة 35% من المبلغ الإجمالي ؛ ما لم يتم تقديم الطلب قبل أقل من 10 أيام من بدء الطلب ، تنطبق الأحكام أدناه.

* الطلبات التي يتم إلغاؤها بين 10 و 5 أيام عمل قبل بدايتها سيتم إصدار فاتورة بها بنسبة 50% من المبلغ الإجمالي ؛ ما لم يتم تقديم الطلب قبل أقل من 5 أيام من بدء التطبيق ، تنطبق الأحكام أدناه.

* الطلبات التي تم إلغاؤها بين 5 و 2 أيام عمل قبل بدء العقد سيتم إصدار فاتورة بها بنسبة 75% من المبلغ الإجمالي.

* الطلبات التي تم إلغاؤها قبل أقل من 48 ساعة من بدء العقد سيتم إصدار فاتورة بها بنسبة 100% من المبلغ الإجمالي.

التوضيحات العملية

يجب توضيح طلب الحصول على معلومات عملية مسبقا ، من أجل تحديد ما إذا كان بإمكاننا خدمة العميل أم لا. نحن لا نعمل كمحامين أو كمحامين. مع سنوات خبرتنا العديدة في الترجمة الفورية والترجمة في جميع أنواع القطاعات ، لدينا تفسيرات عملية مفيدة لمساعدة عملائنا في العثور على طريقهم في حياتهم الجديدة في بلجيكا. كما أننا ننقل المعلومات فقط إلى العميل الذي لدينا ، ولا

نجري أبحاثا في المجالات التي لسنا على دراية بها. كما أننا لا نشير إلى بعض المحامين أو الخبراء القانونيين. نحن في المقام الأول وكالة ترجمة ووساطة، وما يصل إلى 95% من عملنا يتكون من الترجمة الفورية والترجمة التحريرية والوساطة.

في خدماتنا ، نركز على الأسئلة المتعلقة بقانون الإقامة والإدارة ، ولكن نظرا لخبرتنا في الوساطة الأسرية ، يمكننا أيضا الإجابة على أسئلة معينة حول حالات الطلاق وترتيبات الإقامة والسلطة الأبوية وما إلى ذلك. إجاباتنا غير ملزمة وليس لها أي تأثير قانوني ملزم.

لن يتم التعامل مع طلب الاستشارة أو التفسير إلا كتابة. عادة ما تستمر الاستشارة 1 ساعة ، وهي دائما مقابل رسوم. يمكن للعملاء الذين أتوا إلينا بالفعل لمهمة ترجمة أو ترجمة فورية أخرى في بعض الأحيان الاستمتاع بتفسيرات إضافية حول الإجراءات ، مثل التصديقات ، وما إلى ذلك ، مجانا.

يتم تحديد رسوم الاستشارة في الميزانية بالساعة. تختلف الأسعار حسب الموضوع ، ويتم تحديدها في وقت تأكيد الطلب. الرسوم لا تشمل ضريبة القيمة المضافة ونفقات السفر. تتم معظم المهام في مكتبنا ، ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك كتابة.

شرط الإلغاء هو طلب خطي ومسجل إلى شركة السهلي للترجمة والوساطة، مع مراعاة القيود التالية:

* الطلبات التي يتم إلغاؤها بين 15 و 10 أيام عمل قبل بدايتها سيتم إصدار فاتورة بها بنسبة 25% من المبلغ الإجمالي ؛ ما لم يتم تقديم الطلب قبل أقل من 10 أيام من بدء الطلب ، تنطبق الأحكام أدناه.

* الطلبات التي يتم إلغاؤها بين 10 و 5 أيام عمل قبل بدايتها سيتم إصدار فاتورة بها بنسبة 50% من المبلغ الإجمالي ؛ ما لم يتم تقديم الطلب قبل أقل من 5 أيام من بدء التطبيق ، تنطبق الأحكام أدناه.

* الطلبات التي تم إلغاؤها بين 5 و 2 أيام عمل قبل بدء العقد سيتم إصدار فاتورة بها بنسبة 75% من المبلغ الإجمالي.

* الطلبات التي تم إلغاؤها قبل أقل من 48 ساعة من بدء العقد سيتم إصدار فاتورة بها بنسبة 100% من المبلغ الإجمالي.

الوسطة القانونية

شروط وأحكام البيع لخدمات الوساطة لدينا

عام: تنطبق شروط وأحكام البيع هذه على جميع خدمات الوساطة التي تقدمها شركة السهلي للترجمة والوساطة. باستخدام خدمات الوساطة الخاصة بنا ، فإنك توافق على هذه الشروط.

خدمات الوساطة: تقدم الوكالة خدمات الوساطة لمطابقة العملاء مع المترجمين المحترفين لمشاريع الترجمة. سنبدل قصارى جهدنا للعثور على مترجمين يلبيون احتياجات العميل الخاصة.

عروض الأسعار والأسعار: ستقدم الوكالة عرض أسعار لخدمات الوساطة بناء على متطلبات العميل. تعتمد الأسعار على عوامل مثل حجم المشروع وتعقيده ، ومجموعة اللغة ، والموعد النهائي.

الدفع: يجب أن يتم الدفع مقابل الخدمات الوسيطة وفقا للشروط والأحكام المنصوص عليها في عرض الأسعار. يحتفظ مركز الترجمة بالحق في تحصيل المدفوعات قبل بدء خدمات الوساطة.

الإلغاء واسترداد الأموال: في حالة إلغاء مشروع الترجمة من قبل العميل بعد بدء خدمات الوساطة، قد تفرض وكالة الترجمة رسوما معينة. سيتم ذكر تفاصيل حول هذا في الاقتباس.

المسؤولية: الوكالة ليست مسؤولة عن أي أضرار أو خسائر ناتجة عن استخدام خدمات الوساطة لدينا. نحن نسعى جاهدين لتوفير حلول ترجمة عالية الجودة، ولكن لا يمكن أن نتحمل المسؤولية عن أداء المترجمين الأفراد.

السرية: ستتعامل الوكالة مع جميع المعلومات المقدمة بسرية ولن تشاركها مع أطراف ثالثة دون موافقة العميل ، ما لم يكن ذلك مطلوبا بموجب القانون.

القانون الحاكم: تخضع شروط وأحكام البيع هذه للوساطة وتفسر وفقا للقوانين المعمول بها في بلجيكا. سيتم تقديم أي نزاعات إلى المحاكم المختصة في أنتويرب.

باستخدام خدمات الوساطة الخاصة بنا ، فإنك توافق على شروط وأحكام البيع هذه. إذا كان لديك أي أسئلة أو ترغب في مزيد من المعلومات ، فلا تتردد في الاتصال بنا.

الإرشادات العملية

شروط وأحكام البيع لخدماتنا الاستشارية

عام: تنطبق شروط وأحكام البيع هذه على جميع الخدمات الاستشارية التي تقدمها شركة السهلي للترجمة والوساطة. باستخدام خدماتنا الاستشارية ، فإنك توافق على هذه الشروط والأحكام.

خدمات الاستشارة: يقدم مكتب الاستشارة المشورة الفردية والدعم للعملاء في مجالات مثل التنمية الشخصية والاستشارات المهنية والدروس الخصوصية والمزيد. سيستخدم مستشارونا المحترفون خبراتهم لمساعدة العملاء على تحقيق أهدافهم.

عروض الأسعار والأسعار: ستقدم وكالة الاستشارة عرض أسعار لخدمات الاستشارة بناء على احتياجات العميل وأهدافه. يتم تحديد الأسعار بناء على عوامل مثل طول جلسات الاستشارة وتعقيد الموضوعات التي يتم تناولها.

الدفع: يجب أن يتم الدفع مقابل خدمات المرافقة وفقاً للشروط كما هو مذكور في عرض الأسعار. يحتفظ مكتب الاستشارة بالحق في تحصيل المدفوعات قبل عقد جلسات الاستشارة.

الإلغاء واسترداد الأموال: في حالة إلغاء جلسة الاستشارة من قبل العميل ، يجب إبلاغ مكتب الاستشارة بذلك في الوقت المناسب. سيتم ذكر أي تكاليف للإلغاء في عرض الأسعار. يمكن النظر في استرداد المدفوعات في ظل ظروف معينة.

السرية: ستتعامل مؤسسة الإرشاد مع جميع المعلومات المقدمة بسرية ولن تشاركها مع أطراف ثالثة دون موافقة العميل، ما لم يكن ذلك مطلوباً بموجب القانون.

المسؤولية: وكالة الاستشارة ليست مسؤولة عن أي أضرار أو خسائر ناتجة عن استخدام خدمات الاستشارة لدينا. نحن نسعى جاهدين لتزويد العملاء بإرشادات قيمة ، ولكن لا يمكن أن نتحمل المسؤولية عن القرارات أو الإجراءات الفردية للعملاء.

القانون الحاكم: تخضع شروط وأحكام البيع هذه للوساطة وتفسر وفقاً للقوانين المعمول بها في بلجيكا. سيتم تقديم أي نزاعات إلى المحاكم المختصة في أنتويرب.

باستخدام خدمات الاستشارة لدينا ، فإنك توافق على شروط وأحكام البيع هذه. إذا كان لديك أي أسئلة أو ترغب في مزيد من المعلومات ، فلا تتردد في الاتصال بنا.

الشكاوي

تحت طائلة عقوبة المصادرة ، يجب إرسال أي شكوى بخطاب مسجل وبطريقة منطقية في غضون 8 أيام من تسليم الترجمة أو تنفيذ الخدمات و / أو الفاتورة ، وإلا فإن الترجمة المقدمة أو الخدمة المقدمة سيتم اعتبارها مقبولة. ختم البريد على الوثائق المذكورة هو كدليل. يجب تبرير الشكاوي أو النزاعات حول عدم مطابقة الترجمة ، والتي تم تقديمها خلال الفترة التعاقدية ، بشكل كامل من خلال القواميس والمسارد والمواد النصية المكافئة المكتوبة من قبل متحدثين أصليين أكفاء. لا يشكل الرفض غير المبرر للترجمة سبباً لعدم دفع الفاتورة. إذا استمرت النزاعات حول جودة الترجمة بعد التحقيق في الشكاوي من قبل شركة السهلي للترجمة والوساطة، يجوز للشركة الساحلي للترجمة والوساطة أو العميل تقديمها إلى لجنة التحكيم التابعة للغرفة البلجيكية للمترجمين التحريريين والفوريين (CBTI). تحكم لجنة التحكيم فقط في مطابقة الترجمة للنص المصدر. لا توجد شكوى تمنح العميل و / أو العميل الحق في تعليق التزامات الدفع الخاصة به.

تحديد الفترات الزمنية لإكمال المهمة

لن تكون شركة الساحلي للترجمة والوساطة ملزمة بالمواعيد النهائية للتسليم والتنفيذ التي يحددها العميل و / أو العميل ، ما لم ينص على خلاف ذلك كتابياً أو التزامات تعاقدية. إن مواعيد التسليم والتنفيذ التي حددها شركة الساحلي للترجمة والوساطة هي إرشادية بحتة. لا يمكن بأي حال من الأحوال اعتبار عدم الالتزام بهذه المواعيد النهائية خطأً تعاقدياً من جانب شركة السهلي للترجمة والوساطة، ولا يمكن أن يؤدي إلى عقوبة و / أو تعويض. لا يمكن تحميل شركة الساحلي للترجمة والوساطة المسؤولية بأي شكل من الأشكال عن التسليم المتأخر أو فقدان الشحنة من قبل أطراف ثالثة أو تلفها أثناء الشحن. من ناحية أخرى، ستقدم شركة الساحلي للترجمة والوساطة أدلة مثبتة في حالة التأخر في التسليم. وستواصل بذل كل جهد ممكن للامتثال للمواعيد النهائية الإرشادية للتسليم.

في حالة القوة القاهرة، سيتم تعليق التزامات شركة السهلي للترجمة والوساطة. وفي هذه الحالة، لا تكون ملزمة بالوفاء بالتزاماتها الأخرى أو أدائها إلا في أقرب وقت ممكن عمليا.

دفع الفواتير

يتم دفع الفواتير في غضون 30 يوما من استلام الفاتورة ، مع استخدام ختم البريد كدليل وصافي ونقدا وبدون خصم على عنوان المكتب المسجل ، ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك. وفي جميع الأحوال، يبقى العميل مسؤولا بالتزامن عن الدفع، حتى لو وافقت شركة السهلي للترجمة والوساطة على إصدار الفواتير باسم طرف ثالث. في حالة وجود نزاع ، يجب الاحتجاج على الفاتورة بخطاب مسجل مسبب ، في غضون 8 أيام من تاريخ الفاتورة. إذا تعذر ذلك ، سيتم اعتبار الفاتورة مقبولة. سيتم زيادة أي فاتورة لم يتم دفعها أو لم يتم دفعها بالكامل في تاريخ الاستحقاق بموجب القانون ودون إشعار مسبق بالتخلف عن السداد بفائدة قدرها 10٪ سنويا ، وتعويض ثابت وغير قابل للاختزال بنسبة 10٪ على المبلغ الذي لا يزال مستحقا ، بحد أدنى لليورو

125,00 (ضريبة القيمة المضافة). يؤدي عدم الدفع في تاريخ استحقاق فاتورة واحدة إلى جعل الرصيد المستحق على الفواتير الأخرى ، حتى غير المتأخرة ، مستحقة وواجبة الدفع على الفور.

تحديد المسؤولية

لا يمكن تحميل شركة السهلي للترجمة والوساطة المسؤولية إلا في حالة النية. في أي حال، باستثناء حالة الاحتيال، تقتصر مسؤولية شركة السهلي للترجمة والوساطة دائما على مبلغ المبالغ التي تم إصدار فاتورة بها أو دفعها من قبل العميل و / أو العميل الذي أدى إلى المهمة المعنية. لا تتحمل شركة السهلي للترجمة والوساطة تحت أي ظرف من الظروف المسؤولية عن الأضرار غير المباشرة، بما في ذلك الزيادة في التكاليف العامة أو فقدان العملاء أو خسارة الأرباح أو الخسارة أو الارتباك أو تلف البيانات الإلكترونية. لا تتحمل شركة السهلي للترجمة والوساطة تحت أي ظرف من الظروف المسؤولية عن أي تكاليف يتكبدها العميل للسفر أو الاتفاقيات مع أطراف ثالثة. هذه القائمة ليست شاملة. أخيرا ، يجب على العميل دائما التحقق بدقة من الخدمات المقدمة فور تسليم هذه الخدمات.

فسخ الإلتزام

إذا فشل العميل و / أو العميل في الوفاء بالتزاماته ، أو في حالة الإعسار الواضح أو التصفية أو الإفلاس للعميل و / أو العميل ، يحق لشركة السهلي للترجمة والوساطة إنهاء المهمة كليا أو جزئيا ، أو تعليق أدائها ، دون أن تكون ملزمة بدفع أي تعويض.

حقوق النشر

ما لم يتم الاتفاق صراحة على خلاف ذلك كتابة، تحتفظ شركة السهلي للترجمة والوساطة بحقوق الطبع والنشر للترجمات والنصوص والمواد الدراسية وجميع الخدمات الأخرى التي تنتجها شركة السهلي للترجمة والوساطة. يعرض العميل و/أو العميل شركة السهلي للترجمة والوساطة ضد مطالبات أطراف ثالثة بسبب الانتهاكات المزعومة للملكية أو براءات الاختراع أو حقوق الطبع والنشر أو حقوق الملكية الفكرية الأخرى فيما يتعلق بأداء المهمة.

الصمت

لا يجوز للعميل تحت أي ظرف من الظروف التذرع بالموافقة الضمنية من شركة السهلي للترجمة والوساطة في حالة التأخر في إصدار الفواتير أو التأخر في جمع / تسليم المستندات الأصلية و / أو الترجمات أو غيرها.

تسوية المنازعات

ينطبق القانون البلجيكي على العلاقة التعاقدية. تقع جميع النزاعات ضمن الاختصاص القضائي الحصري لمحكمة الولاية القضائية لأنتويرب أو قاضي الصلح في كانتون أنتويرب / ديورن. لكل ما هو غير منصوص عليه في نموذج الطلب هذا، تعلن شركة السهلي للترجمة والوساطة والعميل أنهما يمثلان للقوانين والأعراف في هذا الصدد.